

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๐๗๐๔/ ๑๔๖๘



กต. 3/256
8 พย. 54
13.30 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่..... 9589
วันที่..... 8 พ.ย. 54 เวลา..... 9.00 น.

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๓) พฤศจิกายน ๒๕๕๔

เรื่อง การประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขง- ญี่ปุ่น ครั้งที่ ๓

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขง- ญี่ปุ่น ครั้งที่ ๓ พร้อมคำแปล
อย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุม
ผู้นำลุ่มน้ำโขง- ญี่ปุ่น ครั้งที่ ๓ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอ
คณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ.
๒๕๔๘ มาตรา ๔(๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่าง
ประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

ทั้งนี้ เรืองดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความร่วมมือลุ่มน้ำโขง- ญี่ปุ่น (Mekong- Japan Cooperation) ริเริ่ม
โดยญี่ปุ่น โดยมีการจัดการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขง-ญี่ปุ่น ครั้งที่ ๑ ที่กรุงโตเกียว เมื่อเดือน
พฤศจิกายน ๒๕๕๒ และครั้งที่ ๒ ที่กรุงฮานอย เมื่อเดือนตุลาคม ๒๕๕๓ มีวัตถุประสงค์เพื่อมุ่งลด
ช่องว่างทางเศรษฐกิจและการพัฒนาในอาเซียน โดยการพัฒนาภูมิภาคลุ่มน้ำโขง ผ่านการให้
ความช่วยเหลือแก่กัมพูชา ลาว เมียนมาร์ และเวียดนาม ซึ่งจะนำมาซึ่งสันติภาพ เสถียรภาพ และ
ความเจริญรุ่งเรืองสู่ภูมิภาค และการรวมตัวเป็นประชาคมอาเซียน

๑.๒ ความร่วมมือลุ่มน้ำโขง- ญี่ปุ่น ประกอบด้วยประเทศสมาชิก ๖ ประเทศ
ได้แก่ กัมพูชา ลาว เมียนมาร์ ไทย เวียดนาม และญี่ปุ่น มีวัตถุประสงค์ในการส่งเสริมมิตรภาพ
และความร่วมมือระหว่างประเทศลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่นทั้งในด้านการเมือง เศรษฐกิจ สังคม และ
วัฒนธรรม โดยให้ความสำคัญกับความร่วมมือเพื่อการพัฒนาเป็นสำคัญ

๑.๓ การประชุมที่สำคัญที่ผ่านมา ได้แก่ การประชุมผู้นำครั้งที่ ๑ เมื่อเดือน
พฤศจิกายน ๒๕๕๒ ณ กรุงโตเกียว ซึ่งมีการรับรองปฏิญญาโตเกียวและแผนปฏิบัติการ ๖๓
รายการ และการประชุมผู้นำครั้งที่ ๒ ณ กรุงฮานอย เมื่อเดือนตุลาคม ๒๕๕๓ ซึ่งที่ประชุมได้ให้
ความเห็นชอบต่อแผนปฏิบัติการข้อริเริ่มความร่วมมือเศรษฐกิจและอุตสาหกรรมลุ่มน้ำโขง-
ญี่ปุ่น (MJ-CI) และแผนปฏิบัติการข้อริเริ่ม "หนึ่งทศวรรษสู่แม่โขงเขียวขจี" (Green Mekong)

/ ๑.๔ ญี่ปุ่นจะ...

๑.๔ ญี่ปุ่นจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขง- ญี่ปุ่น ครั้งที่ ๓ (The Third Mekong- Japan Summit) ในช่วงการประชุมสุดยอดอาเซียน ระหว่างวันที่ ๑๖- ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ ณ บาห์ลี อินโดนีเซีย โดยมีประเด็นสำคัญที่จะหารือ ได้แก่ การพัฒนาทางเศรษฐกิจในภาพรวมเพื่อให้มีการพัฒนาภูมิภาคลุ่มน้ำโขงที่สมดุลและยั่งยืน และประเด็นที่เป็นข้อห่วงกังวลในระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศ รวมทั้งจะมีการพิจารณารับรองร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขง- ญี่ปุ่น ครั้งที่ ๓ (Joint Statement of the Third Mekong- Japan Summit) ซึ่งเป็นเอกสารผลการประชุมในครั้งนี้ (สิ่งที่ส่งมาด้วย)

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔(๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่จะมีการรับรองเอกสารดังกล่าวในการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขง- ญี่ปุ่น ครั้งที่ ๓ ในช่วงวันที่ ๑๖- ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๔

๔.สาระสำคัญ/ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างแถลงการณ์ร่วมฯ แบ่งออกเป็น ๒ ส่วน ได้แก่ ส่วนที่ ๑ ความร่วมมือลุ่มน้ำโขง - ญี่ปุ่น เพื่อการพัฒนาในภาพรวมให้ภูมิภาคลุ่มน้ำโขงมีสมดุลและยั่งยืน และส่วนที่ ๒ ประเด็นภูมิภาคและระหว่างประเทศ

๔.๒ ในส่วนของความร่วมมือลุ่มน้ำโขง - ญี่ปุ่น เพื่อการพัฒนาภูมิภาคลุ่มน้ำโขงในภาพรวมมีสมดุลและยั่งยืน ร่างแถลงการณ์ร่วมฯ จะยืนยันความมุ่งมั่นของญี่ปุ่นที่จะร่วมมือกับประเทศในลุ่มน้ำโขง โดยการสนับสนุนการพัฒนาการเชื่อมโยงในภูมิภาค รวมถึงการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานทั้งด้านกายภาพ และการอำนวยความสะดวก กฎระเบียบในการขนส่ง ข้ามพรมแดน ความร่วมมือภาครัฐ- เอกชน การสร้างสังคมที่ให้ความสำคัญกับศักดิ์ศรีของความเป็นมนุษย์ เช่น การจัดการภัยพิบัติ การอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมและการแก้ไขปัญหาการเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศ การให้ความสำคัญกับประเด็นความมั่นคงของมนุษย์ ความมั่นคงและความปลอดภัยของอาหาร การขยายความร่วมมือและแลกเปลี่ยน และกล่าวชื่นชมพัฒนาการทางประชาธิปไตยของเมียนมาร์

๔.๓ ประเด็นที่เป็นข้อห่วงกังวลระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศ ผู้นำประเทศลุ่มน้ำโขงและญี่ปุ่นแสดงความมุ่งมั่นที่จะส่งเสริมความร่วมมือให้ใกล้ชิดยิ่งขึ้นในประเด็นภูมิภาคและระดับโลกที่เป็นกังวลร่วมกัน และสร้างเสริมความร่วมมือลุ่มน้ำโขง - ญี่ปุ่นที่มีอยู่แล้วให้ครอบคลุมแข็งแกร่งขึ้น เพื่อคงไว้ซึ่งสันติภาพ ความสงบสุข และความเจริญรุ่งเรืองของภูมิภาค

๕. ผลกระทบ

๕.๑ ยืนยันบทบาทของไทยในฐานะประเทศผู้ให้ในกรอบความร่วมมืออนุภูมิภาคให้เด่นชัดมากยิ่งขึ้น และสนับสนุนนโยบายการต่างประเทศและเศรษฐกิจระหว่างประเทศของไทยตามที่รัฐบาลปัจจุบันได้แถลง ในการเร่งส่งเสริมและพัฒนาความสัมพันธ์กับประเทศเพื่อนบ้านภายใต้กรอบความร่วมมืออนุภูมิภาค เพื่อส่งเสริมความเป็นเพื่อนบ้านที่ดีต่อกัน แม้ในช่วงไทยวิกฤตจากอุทกภัย

๕.๒ การรับรองร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขง- ญีปุ่น ครั้งที่ ๓ เป็นการยืนยันความตั้งใจของประเทศลุ่มน้ำโขง และญี่ปุ่น ที่จะกระชับความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างกัน โดยเฉพาะความร่วมมือเพื่อการพัฒนา และจะเป็นการเสริมสร้างบทบาทของไทยในฐานะหุ้นส่วนเพื่อการพัฒนา ร่วมกับญี่ปุ่นอย่างต่อเนื่องและบังเกิดผลอย่างเป็นรูปธรรมยิ่งขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งในประเด็นใหม่ที่เป็นความท้าทาย เช่น การจัดการภัยพิบัติ ซึ่งญี่ปุ่นมีความเชี่ยวชาญและประสบการณ์

๕.๓ เป็นการสนับสนุนการสร้างประชาคมอาเซียน โดยเฉพาะอย่างยิ่งเน้นความช่วยเหลือในการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐาน การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ การอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม และการลดระดับความยากจน

๖. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๖.๑ ร่างแถลงการณ์ร่วมฯ เป็นเอกสารแสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองภายใต้กรอบความร่วมมือลุ่มน้ำโขง - ญี่ปุ่น ที่มีสาระสำคัญเป็นการพัฒนาในด้านต่างๆ ของภูมิภาคลุ่มน้ำโขงที่ครอบคลุมอย่างมีสมดุลและยั่งยืน การเสริมสร้างความร่วมมืออย่างใกล้ชิดทั้งในประเด็นที่มีข้อกังวลร่วมกันทั้งระดับภูมิภาคและระดับโลก ตลอดจนการกำหนดแนวทางของความร่วมมือภายใต้กรอบดังกล่าวสำหรับปี ค.ศ. ๒๐๑๒ โดยไม่ได้ใช้ถ้อยคำที่ประสงค์จะก่อให้เกิดพันธกรณีตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่มีการลงนาม จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ

๖.๒ โดยที่ร่างแถลงการณ์ร่วมฯ เป็นการประกาศเจตนารมณ์ร่วมกันของกลุ่มประเทศลุ่มน้ำโขงกับประเทศญี่ปุ่นภายใต้กรอบความร่วมมือลุ่มน้ำโขง-ญี่ปุ่น ซึ่งเป็นเรื่องเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยทางนโยบาย และตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ ระบุว่า เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย เป็นประเภทเรื่องที่เสนอต่อคณะรัฐมนตรี ดังนั้น กระทรวงการต่างประเทศจึงเสนอร่างแถลงการณ์ร่วมฯ ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาตามนัยของพระราชกฤษฎีกาดังกล่าว

๗. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอเพื่อคณะรัฐมนตรีโปรดพิจารณา ดังนี้

๗.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขง-ญี่ปุ่น ครั้งที่ ๓ ซึ่งเป็นเอกสารผลการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขง-ญี่ปุ่นดังกล่าว

๗.๒ มอบหมายให้นายกรัฐมนตรีหรือผู้แทนร่วมรับรองร่างเอกสารดังกล่าว
ข้างต้น

๗.๓ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขเอกสารดังกล่าวที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอ
คณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายสรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเศรษฐกิจระหว่างประเทศ

กองส่งเสริมเศรษฐกิจสัมพันธ์และความร่วมมือ

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๒๔๗ (สิทธิกรฯ)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๔๐